

SPELREGELS

NL

Het doel van het spel is om met ladders een weg te maken zodat de dwerg het goud kan bereiken.

- 1 Kies een opdracht. Plaats de dwerg en 1, 2 of 3 puzzelstukken met goud op het spelbord, zoals aangeduid.
- 2 Plaats de 3 puzzelstukken met ladders op het spelbord, zodat er een weg ontstaat van de dwerg tot aan het goud:
 - De goudmijn is verdeeld in verschillende verdiepingen met aparte grotten.
 - De dwerg kan van de ene verdieping naar een andere gaan via een ladder.
 - De dwerg kan NOOIT rechtstreeks van de ene grot naar een andere grot gaan, wanneer deze grotten zich op dezelfde verdieping bevinden. Je kan een andere grot op dezelfde verdieping enkel bereiken via een andere verdieping en door gebruik te maken van ladders.
 - Met één ladder kan je telkens één verdieping hoger of lager bereiken. Let op dat je niet van verdieping verandert zonder dat er tussen deze verdiepingen een ladder staat.
 - Transparante puzzelstukken mogen elkaar of de rand van het spelbord niet overlappen.
- 3 Er is maar 1 oplossing, die je achteraan in het boekje kan terugvinden.

SPIELREGELN

DE

Ziel des Spiels: Platziere alle Leitern so auf dem Spielfeld, dass der Goldgräber einen Weg zu allen Goldvorräten findet.

- 1 Wähle eine Aufgabe. Platziere den Goldgräber und die Goldvorräte (eins, zwei oder drei) auf dem Spielfeld wie angegeben.
- 2 Setze die Puzzleteile mit den Leitern so auf das Spielfeld, dass der Goldgräber alle Goldvorräte erreichen kann.
 - Die Goldmine ist in vier verschiedene Ebenen mit einzelnen Minengängen aufgeteilt.
 - Der Goldgräber kann sich nur mit Hilfe der Leitern von einer Ebene zur nächsten bewegen.
 - Der Goldgräber kann sich nicht zwischen mehreren Minengängen auf derselben Ebene bewegen. Er kann nur in die angrenzenden Gänge der jeweils nächstliegenden Ebene klettern. Die Minengänge sind durch unterschiedliche Farben gekennzeichnet.
 - Leitern können nur angrenzende Ebenen verbinden.
 - Die Puzzleteile mit den Leitern dürfen sich nicht mit anderen Teilen überlappen.
- 3 Es gibt nur eine Lösung, die sich im hinteren Teil des jeweiligen Aufgabenblocks befindet.

RÈGLES DU JEU

FR

Le but du jeu est de placer les échelles aux bons endroits permettant au Nain d'extraire toutes les pépites d'or trouvées dans la grotte.

- 1 Choisissez un défi. Placez le Nain et une, deux ou trois tuiles «pépites d'or» sur le plan de jeu, comme indiqué.
- 2 Placez les tuiles «échelles» sur le plan de jeu de manière à créer un parcours permettant au Nain de se déplacer vers chaque pépite.
 - La grotte est divisée en quatre niveaux de plusieurs galeries d'extraction chacun.
 - Le Nain ne peut se déplacer d'un niveau à l'autre qu'à l'aide d'une échelle.
 - Le Nain NE peut PAS se déplacer directement d'une galerie à l'autre au même niveau. Il ne peut se rendre directement que dans une galerie située au niveau inférieur ou supérieur en utilisant une échelle.
 - Les tuiles «échelles» doivent être posées verticalement sur le plan de jeu.
 - Les échelles ne permettent que de passer d'un niveau adjacent à un autre.
 - Les tuiles «échelles» peuvent être placées de telle manière qu'une échelle soit d'un côté d'une paroi et la deuxième de l'autre côté.
 - Les tuiles ne peuvent ni se chevaucher l'une l'autre, ni dépasser du plan de jeu.
 - Afin de vérifier si vous avez trouvé la solution, vous pouvez soit déplacer la tuile «Nain» pour relier toutes les pépites entre elles, soit suivre le parcours avec votre doigt.
- 3 il n'y a qu'une seule solution possible que vous trouverez à la fin des fiches défis reliées